

PL

PL

PL



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 7.9.2009
KOM(2009) 370 wersja ostateczna

2009/0125 (CNS)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

czasowo zawieszające cła autonomiczne Wspólnej Taryfy Celnej na przywóz niektórych produktów przemysłowych do regionów autonomicznych Madery i Azorów

UZASADNIENIE

Kontekst wniosku

Podstawa i cele wniosku

Władze regionalne Madery i Azorów przy wsparciu rządu portugalskiego wystąpiły o zawieszenie cel autonomicznych w celu zwiększenia konkurencyjności lokalnych podmiotów gospodarczych, a tym samym zapewnienia większej stabilności zatrudnienia na tych wyspach.

Kontekst ogólny

Madera i Azory należą do najbardziej oddalonych regionów Wspólnoty, w stosunku do których może być przewidziane stosowanie środków szczególnych zgodnie z art. 299 ust. 2 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, w celu przezwyciężenia niekorzystnej sytuacji ekonomicznej w tych rejonach, wynikającej z ich położenia geograficznego.

Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek

Podobne przepisy wprowadzono rozporządzeniem Rady (WE) nr 704/2002 dla Wysp Kanaryjskich.

Spójność z pozostałymi obszarami polityki i celami Unii

Nie dotyczy.

Konsultacje z zainteresowanymi stronami oraz ocena skutków

Konsultacje z zainteresowanymi stronami

Przeprowadzono konsultacje z członkami grupy roboczej ekspertów Komisji ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych, którzy nie zgłosili zastrzeżeń ekonomicznych wobec proponowanego zawieszenia.

Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej

Nie zaistniała potrzeba skorzystania z pomocy ekspertów zewnętrznych.

Ocena skutków

Indywidualna ocena skutków zastosowanego środka jako taka nie jest możliwa, ponieważ zawieszenie cel to zaledwie jeden z szeregu środków zastosowanych w celu poprawy sytuacji społeczno-ekonomicznej na tych wyspach. W tym celu Komisja często publikuje komunikaty, w których przedstawia skutki środków podjętych w stosunku do różnych najbardziej oddalonych regionów. Ostatni komunikat został przekazany Radzie w dniu 17 października 2008 r. (COM(2008) 642 wersja ostateczna).

Aspekty prawne wniosku

Krótki opis proponowanych działań

Proponowane zawieszenie cel Wspólnej Taryfy Celnej umożliwia lokalnym podmiotom gospodarczym Madery i Azorów dokonywanie bezcłowego przywozu określonej liczby surowców, części, składników i gotowych produktów. Aby zapobiec nadużyciom lub zmianie w tradycyjnych przepływach handlowych powyższych towarów przewiduje się, że towary korzystające z zawieszenia cła podlegają kontroli końcowego przeznaczenia.

W związku z tym wyroby gotowe będą musiały być używane przez lokalne przedsiębiorstwa na wyspach przez okres co najmniej dwóch lat, zanim będą mogły być swobodnie odsprzedane innym przedsiębiorstwom zlokalizowanym w innej części obszaru celnego Wspólnoty Europejskiej.

Aby skorzystać z zawieszenia cła, surowce, części i składniki będą musiały być wykorzystywane do celów rolniczych oraz do przetworzenia przemysłowego i konserwacji w tych regionach autonomicznych.

Podstawa prawna

Artykuł 299 ust. 2 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.

Zasada pomocniczości

Niniejszy wniosek wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Wspólnoty. Zasada pomocniczości nie ma zatem zastosowania.

Zasada proporcjonalności

Wniosek jest zgodny z zasadą proporcjonalności z następujących względów:

Taka forma działania jest regularnie wykorzystywana jako instrument służący podnoszeniu konkurencyjności podmiotów gospodarczych. Wprowadzenie kontroli końcowego przeznaczenia zgodnie z przepisami Wspólnotowego Kodeksu Celnego i jego przepisami wykonawczymi jest w takiej sytuacji ustaloną procedurą i nie prowadzi do powstania znacznych dodatkowych obciążeń administracyjnych dla władz regionalnych i lokalnych oraz podmiotów gospodarczych.

Wybór instrumentów

Proponowane instrumenty: Rozporządzenie.

Traktat nie pozwala na inne sposoby wdrażania tego rodzaju środków.

Wpływ na budżet

Wniosek ma wpływ na budżet Wspólnoty. Zastosowanie zawieszenia spowoduje straty w dochodach własnych Wspólnoty.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

czasowo zawieszające cła autonomiczne Wspólnej Taryfy Celnej na przywóz niektórych produktów przemysłowych do regionów autonomicznych Madery i Azorów

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 299 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji¹,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego²,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego³,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów⁴,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. W sierpniu i grudniu 2007 r., zgodnie z art. 299 ust. 2 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, władze regionalne Madery i Azorów przy wsparciu rządu portugalskiego wystąpiły o wprowadzenie autonomicznego zawieszenia ceł Wspólnej Taryfy Celnej w odniesieniu do szeregu produktów. Swoje wnioski uzasadniły tym, że ze względu na oddalenie powyższych wysp, podmioty gospodarcze znajdują się w niekorzystnej sytuacji handlowej, która negatywnie wpływa na sytuację demograficzną, zatrudnienie i rozwój społeczno-gospodarczy.
2. Lokalne gospodarki Madery i Azorów są w dużym stopniu uzależnione od krajowej i międzynarodowej turystyki, która stanowi dość niestabilne źródło dochodów. Gospodarkę kształtują czynniki, na które władze lokalne i rząd portugalski nie mają większego wpływu. W efekcie rozwój gospodarczy Madery i Azorów jest poważnie ograniczony. W tej sytuacji zachodzi konieczność wsparcia tych sektorów gospodarki, które są mniej uzależnione od przemysłu turystycznego, w celu zrównoważenia niestabilności sektora turystyki i ustabilizowania lokalnego zatrudnienia.
3. Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1657/93 z dnia 24 czerwca 1993 r. w sprawie czasowego zawieszenia przewidzianych we Wspólnej Taryfie Celnej stawek celnych autonomicznych na niektóre produkty przemysłowe przeznaczone na wyposażenie stref wolnocłowych Azorów i Madery⁵ nie przyniosło spodziewanego efektu w ostatnich latach przed utraceniem przez nie mocy prawnej w dniu 31 grudnia 2008 r. Jest to bardzo prawdopodobne, ponieważ zawieszenia określone w tym rozporządzeniu zostały ograniczone do stref wolnocłowych Madery i Azorów,

¹ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

² Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

³ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

⁴ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

⁵ Dz.U. L 158 z 30.6.1993, s. 1

wskutek czego nie były stosowane w ostatnich latach poprzedzających wygaśnięcie ich ważności. Należy zatem przewidzieć nowe zawieszenia, które nie będą ograniczone jedynie do gałęzi przemysłu zlokalizowanych w strefach wolnocłowych, ale przyniosą korzyści różnym podmiotom gospodarczym zlokalizowanym na terytorium tych regionów. Zawieszeniem należy zatem objąć następujące sektory rynku: rybołówstwo, rolnictwo, przemysł i usługi.

4. Aby zapewnić skutki gospodarcze zawieszeń określonych w niniejszym rozporządzeniu, należy rozszerzyć zakres produktów na wyroby gotowe do zastosowań przemysłowych, surowce i inne materiały oraz części i składniki do celów rolniczych, przetwarzania przemysłowego, konserwacji i innych usług.
5. W celu zapewnienia inwestorom długoterminowych perspektyw i umożliwienia podmiotom gospodarczym osiągnięcia poziomu działalności przemysłowej i handlowej, który przyczyniłby się do stabilizacji środowiska ekonomiczno-społecznego zainteresowanych regionów, należy całkowicie zawiesić cła Wspólnej Taryfy Celnej na niektóre towary na okres 10 lat, począwszy od dnia 1 stycznia 2010 r.
6. Aby zagwarantować, że jedynie podmioty gospodarcze zlokalizowane na terytorium Madery i Azorów będą korzystały z tych środków taryfowych, zawieszenia powinny być uzależnione od końcowego przeznaczenia produktów zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny⁶ oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny⁷.
7. W celu umożliwienia efektywnego funkcjonowania zawieszeń, władze Madery i Azorów powinny wprowadzić niezbędne środki wykonawcze i poinformować o nich Komisję.
8. W razie potrzeby należy umożliwić Komisji przyjęcie tymczasowych środków mających zapobiec spekulacyjnemu przepływowi lub zakłóceniu w handlu do czasu przyjęcia ostatecznego rozwiązania przez instytucje wspólnotowe.
9. Zmiany w Nomenklaturze Scalonej nie mogą stanowić podstawy do żadnych istotnych zmian w charakterze środków. Komisja powinna zatem dokonać niezbędnych zmian i technicznych dostosowań listy towarów objętych zawieszeniem,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Od dnia 1 stycznia 2010 r. do dnia 31 grudnia 2019 r. zawiesza się całkowicie cła Wspólnej Taryfy Celnej obowiązujące przy przywozie do regionów autonomicznych Madery i Azorów wyrobów gotowych przeznaczonych do użytku w rolnictwie oraz w celach handlowych i przemysłowych, wymienionych w załączniku I.

Wyroby te używane są zgodnie z przepisami rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającego przepisy w celu wykonania

⁶ Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s.1.

⁷ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s.1.

rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny przez okres co najmniej 24 miesięcy po dopuszczeniu do swobodnego obrotu przez podmioty gospodarcze usytuowane na terenie regionów autonomicznych Madery i Azorów.

Artykuł 2

Od dnia 1 stycznia 2010 r. do dnia 31 grudnia 2019 r. zawiesza się całkowicie cła Wspólnej Taryfy Celnej obowiązujące przy przywozie surowców, części i składników wymienionych w załączniku II i wykorzystywanych do celów rolniczych oraz do przetwarzania przemysłowego i konserwacji w regionach autonomicznych Madery i Azorów.

Artykuł 3

Właściwe organy Madery i Azorów podejmują wszystkie konieczne środki w celu zapewnienia zgodności z art. 1 i 2.

Powyższe organy informują Komisję o podjętych środkach przed dniem 1 lipca 2010 r.

Artykuł 4

Zawieszenie cel, o którym mowa w art. 1 i 2, uwarunkowane jest końcowym przeznaczeniem zgodnie z art. 21 i 82 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 i podlega kontrolom przewidzianym art. 291 i 300 rozporządzenia (WE) nr 2454/93.

Artykuł 5

1. W przypadkach, w których Komisja ma powody sądzić, że zawieszenia określone w niniejszym rozporządzeniu doprowadziły do zakłóceń handlu określonym produktem, może, zgodnie z procedurą o której mowa w art. 7 ust. 2, czasowo wstrzymać te zawieszenia w drodze rozporządzenia Komisji na okres nie dłuższy niż 12 miesięcy. Cła przywozowe na produkty, dla których zawieszenie zostało tymczasowo uchylone, są zabezpieczone gwarancją, zaś warunkiem wprowadzenia odpowiednich produktów do swobodnego obrotu w regionach autonomicznych Madery i Azorów jest dostarczenie takiej gwarancji.
2. Jeżeli Rada, na wniosek Komisji, w terminie 12 miesięcy zdecyduje, że zawieszenie należy definitywnie uchylić, kwoty cel objęte zabezpieczeniem zostają ostatecznie pobrane.
3. Jeżeli w terminie 12 miesięcy nie podjęto ostatecznej decyzji zgodnie z ust. 2, zabezpieczenie zostaje zwolnione.

Artykuł 6

W razie konieczności Komisja może, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 8 ust. 2, dokonać takich zmian i technicznych dostosowań w załącznikach I i II do niniejszego rozporządzenia, jakie są wymagane w następstwie zmian w Nomenklaturze Scalonej.

Artykuł 7

1. Komisję wspiera Komitet Kodeksu Celnego.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, zastosowanie mają art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Okres przewidziany w art. 4 ust. 3 decyzji ustala się na trzy miesiące.

Artykuł 8

1. Komisję wspiera Komitet Kodeksu Celnego.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu, zastosowanie mają art. 5 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Okres przewidziany w art. 5 ust. 6 decyzji ustala się na trzy miesiące.

Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK I

Wyroby gotowe przeznaczone do użytku w rolnictwie oraz w celach handlowych i przemysłowych

Kod CN ⁸			Kod CN			Kod CN			Kod CN		
4016	94	00	8422	30	00	8501	61	20	9016	00	10
4415	10	10	8423	89	00	8501	64	00	9017	30	10
5608			8424	30	90	8502	39		9020	00	00
6203	31	00	8427	20	11	8504	32	80	9023	00	10
6203	39	19	8440	10	90	8504	33	00	9023	00	80
6204	11	00	8442	50	23	8504	40	90	9024	10	
6205	90	80	8442	50	29	8510	30	00	9024	80	
6506	99	00	8450	11	90	8515	19	00	9025	19	20
7309	00	59	8450	12	00	8515	39	13	9025	80	40
7310	10	00	8450	20	00	8515	80	91	9025	80	80
7310	29	00	8451	21	90	8516	29	99	9027	10	10
7311	00		8451	29	00	8516	80	80	9030	31	00
7321	81	90	8451	80	80	8518	30	95	9032	10	20
7323	23	90	8452	10	19	8523	21	00	9032	10	81
7326	20	90	8452	29	00	8526	91	80	9032	89	00
7612	90	98	8458	11	80	8531	10	95	9107	00	00
8405	10	00	8464	90		8543	20	00	9201	90	00
8412	29	89	8465	10	90	8543	70	30	9202	90	30
8412	80	80	8465	92	00	8543	70	90	9506	91	90
8413	81	00	8465	93	00	8546	90	90j	9506	99	90
8413	82	00	8465	99	90	9008	10	00	9507	10	00
8414	40	90	8467	11	10	9011	80	00	9507	20	90
8414	60	00	8467	19	00	9014	80	00	9507	30	00
8414	80	80	8467	22	30	9015	80	11	9507	90	00
8415	10	90	8467	22	90	9015	80	19			
8415	82	00	8479	89	97	9015	80	91			
8418	30	20	8501	10	91	9015	80	93			
8418	50		8501	20	00	9015	80	99			

⁸

Kody CN obowiązujące na dzień 1 stycznia 2009 r., przyjęte rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1031/2008 z dnia 19 września 2008 r. zmieniającym załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 291 z 31.10.2008, s. 1).

ZAŁĄCZNIK II

Surowce, części i składniki wykorzystywane do celów rolniczych, przetwarzania przemysłowego lub konserwacji

Kod CN ⁹	Kod CN	Kod CN	Kod CN
3102 40 10	7318 22 00	8415 90 00	8529 10 39
3105 20 10	7320 20 89	8421 23 00	8529 10 80
4008 29 00	7323 99 99	8421 29 00	8529 10 95
4009 42 00	7324 90 00	8421 31 00	8529 90 65
4010 12 00	7326 90 98	8421 99 00	8529 90 97
4015 90 00	7412 20 00	8440 90 00	8531 90 85
4016 93 00	7415 21 00	8442 40 00	8539 31 90
4016 99 97	7415 29 00	8450 90 00	8543 70 90
5401 10 90	7415 33 00	8451 90 00	8544 20 00
5407 42 00	7419 91 00	8452 90 00	8544 42 90
5407 72 00	7606 11 91	8478 90 00	8544 49 93
5601 21 90	7606 11 93	8481 20 10	9005 90 00
5608	7606 11 99	8481 30 99	9011 90 90
5806 32 90	7616 10 00	8481 40	9014 90 00
5806 32 90	7907 00	8481 80 99	9015 90 00
5901 90 00	8207 90 99	8482 10 90	9024 90 00
5905 00 90	8302 42 00	8482 80 00	9029 20 31
6217 90 00	8302 49 00	8483 40 90	9209 91 00
6406 20 90	8308 90 00	8483 60 80	9209 92 00
7303 00 90	8406 90 90	8484 10 00	9209 94 00
7315 12 00	8409 91 00	8503 00 99	9506 70 90
7315 89 00	8409 99 00	8509 90 00	
7318 14 91	8411 99 00	8511 80 00	
7318 15 69	8412 90 40	8511 90 00	
7318 15 90	8413 30 80	8513 90 00	
7318 16 91	8413 70 89	8514 90 00	
7318 19 00	8414 90 00	8529 10 31	

⁹

Kody CN obowiązujące na dzień 1 stycznia 2009 r., przyjęte rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1031/2008 z dnia 19 września 2008 r. zmieniającym załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 291 z 31.10.2008, s. 1).

**OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI DLA WNIOSKÓW, KTÓRYCH
WPŁYW NA BUDŻET OGRANICZA SIĘ WYŁĄCZNIE DO DOCHODÓW**

1. TYTUŁ WNIOSKU:

Wniosek w sprawie rozporządzenia Rady czasowo zawieszającego cła autonomiczne Wspólnej Taryfy Celnej na przywóz niektórych produktów przemysłowych do regionów autonomicznych Madery i Azorów.

2. POZYCJE W BUDŻECIE:

Rozdział i artykuł: rozdział 12, art. 120

Kwota zapisana w budżecie na dany rok: **17 655 800 000 EUR**

3. WPŁYW FINANSOWY

☐ Wniosek nie ma wpływu finansowego

☒ Wniosek nie ma wpływu finansowego na wydatki, lecz ma następujący wpływ finansowy na dochody:

(mln EUR do jednego miejsca po przecinku)

Pozycja w budżecie	Dochody ¹⁰	Okres, od dnia dd.mm.rrrr	[Lata 2010–2019]
Artykuł 120	<i>Wpływ na zasoby własne</i>	01/01/2010 - 31/12/2019	- 0.12/rocznie

4. ŚRODKI ZWALCZANIA NADUŻYĆ FINANSOWYCH

Kontrole końcowego przeznaczenia wszystkich produktów objętych niniejszym rozporządzeniem Rady będą przeprowadzane zgodnie z art. 291–300 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 ustanawiającego przepisy w celu wdrażania Wspólnotowego Kodeksu Celnego.

5. INNE UWAGI

W celu umożliwienia podmiotom gospodarczym podejmowania decyzji dotyczących długoterminowych inwestycji, proponowane zawieszenie powinno pozostać w mocy przez okres 10 lat.

Zastępuje ono środki wprowadzone rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1657/93, które straciło moc 31 grudnia 2008 r.

¹⁰ W przypadku tradycyjnych zasobów własnych (opłaty rolne, opłaty wyrównawcze od cukru, cła) należy wskazać kwoty netto, tzn. kwoty brutto po odliczeniu 25 % na poczet kosztów poboru.

Szacunkowy koszt operacji

Na podstawie informacji dostarczonych przez władze regionalne, utratę dochodów wynikającą z niniejszego rozporządzenia można zatem szacować na 0,16 mln EUR (kwota brutto, z uwzględnieniem wydatków na pobór ceł) $\times 0,75 =$ **mln EUR 0,12/rocznie w okresie od dnia 1 stycznia 2010 r. do dnia 31 grudnia 2019 r.**

Utrata dochodów w zakresie tradycyjnych zasobów własnych zostanie skompensowana ze składek państw członkowskich opartych na DNB.